



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 21.12.2006  
COM(2006) 831 konč.

**OSNUTEK POROČILO KOMISIJE SVETU  
IN EVROPSKEMU PARLAMENTU**

**Ocenjevalno poročilo  
o uporabi Uredbe Sveta (ES) št. 994/98 z dne 7. maja 1998 o uporabi členov 87 (prejšnji  
člen 92) in 88 (prejšnji člen 93) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za določene  
vrste horizontalne državne pomoči v skladu s členom 5 te uredbe**

## KAZALO

1.	Uvod.....	3
2.	Sprejete uredbe o skupinskih izjemah.....	4
2.1.	Prva generacija: USI za MSP in de minimis (razen za kmetijski in ribiški sektor) ter USI za zaposlovanje in usposabljanje.....	4
2.2.	Druga generacija: USI o de minimis pomoči in pomoči za MSP, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih in ribiških proizvodov .....	5
2.3.	Preglednost in spremljanje .....	6
3.	Izkušnje, pridobljene z uporabo uredbe o podelitvi pooblastil in obstoječih uredb o skupinskih izjemah.....	6
3.1.	Uporaba uredb o skupinskih izjemah v državah članicah.....	6
3.2.	USI za MSP (razen za kmetijski in ribiški sektor), usposabljanje in zaposlovanje .....	7
3.3.	USI za MSP v kmetijskem sektorju .....	9
3.4.	USI za MSP v ribiškem sektorju.....	9
3.5.	Preglednost in spremljanje .....	9
4.	Sklepne ugotovitve o uporabi uredbe o podelitvi pooblastil in prihodnji razvoj.....	10
	ANNEX.....	12

## 1. UVOD

Uredba Sveta (ES) št. 994/98<sup>1</sup> (v nadaljnjem besedilu uredba o podelitvi pooblastil – UPP), sprejeta 7. maja 1998, Komisijo pooblašča, da z uredbami razglasi, da so nekatere vrste pomoči skladne s skupnim trgom (uredbe o skupinskih izjemah (USI) – člen 1 UPP) in da nekatere pomoči ne izpolnjujejo vseh meril iz člena 87(1) Pogodbe ES (de minimis – člen 2). Takšna pomoč je izvzeta iz zahteve po uradni priglasitvi iz člena 88(3) Pogodbe ES in jo torej države članice lahko začnejo izvajati, ne da bi čakale na odločitev Komisije.

Komisija je Svetu predlagala uredbo o podelitvi pooblastil kot poskus uvedbe določitve prednosti in poenostavitve na področju državne pomoči z nameravanim trojnim učinkom:

- Na področjih, kjer ima Komisija dovolj izkušenj za določitev splošnih meril združljivosti, bi lahko države članice izvajale pomoč, ki ni sporna glede združljivosti, brez nadaljnjih postopkov pred Komisijo.
- Zaradi neposredne uporabe uredb v državah članicah (člen 249 ES) bi lahko skladnost z USI zagotovili z zasebno izvršbo pred nacionalnimi sodišči.
- USI Komisiji omogočajo osredotočenje njenih virov na zadeve, ki najbolj izkrivljajo konkurenco.

Z namenom zagotovitve učinkovitega nadzora in varstva obveznosti Komisije, da redno preverja vse sisteme pomoči (člen 88(1) Pogodbe ES), uredba o podelitvi pooblastil vključuje določbe o preglednosti, poročanju in spremljanju vseh ukrepov pomoči, ki so se začeli izvajati na podlagi USI.

### **USI se lahko sprejme za naslednje vrste pomoči (člen 1 UPP):**

- mala in srednja podjetja (MSP),
- raziskave in razvoj,
- varstvo okolja,
- zaposlovanje in usposabljanje ter
- pomoč, ki je skladna s karto za dodeljevanje regionalnih pomoči, ki jo Komisija odobri za vsako državo članico.

V uredbah Komisija navede namen pomoči, vrste upravičencev ter prage za izvzeto pomoč, pogoje za zbiranje pomoči ter pogoje spremljanja pomoči.

Uredbe de minimis (člen 2 UPP) zagotovijo, da pomoč, dodeljena istemu podjetju v določenem časovnem obdobju, ne presega določenega zneska.

---

<sup>1</sup> Uredba Sveta (ES) št. 994/1998 z dne 7. maja 1998 o uporabi členov 92 in 93 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za določene vrste horizontalne državne pomoči, UL L 142, 14.5.1998, str. 1–4.

Komisija predloži Evropskemu parlamentu in Svetu to poročilo o uporabi te uredbe na podlagi člena 5 Uredbe. Poročilo je dne 9. 11. 2006 obravnaval Svetovalni odbor za državne pomoči.

Za pripravo tega poročila je Komisija pridobila izkušnje držav članic na podlagi vprašalnika, namenjenega vsem državam članicam EU in državam Efte, ki so pogodbenice Sporazuma EGP, ter poznejše razprave na večstranskem srečanju med Komisijo in organi držav članic 27. junija 2006. Povratne informacije držav članic so osnova za del tri tega poročila.

## **2. SPREJETE UREDBE O SKUPINSKIH IZJEMAH**

V funkciji pridobljenih izkušenj za opredelitev splošnih meril združljivosti in razvoja skupnega trga je Komisija od leta 2001 sprejela vrsto USI za pomoč za MSP, zaposlovanje in usposabljanje ter uredbe de minimis (za sklice glej Prilogo A). Vse uredbe se trenutno uporabljajo do 31. decembra 2006<sup>2</sup>, razen uredbe o de minimis pomoči v kmetijskem in ribiškem sektorju, ki se uporablja do 31. decembra 2008.

USI za pomoč za varstvo okolja in za pomoč za raziskave in razvoj (R&R) za velika podjetja še niso bile sprejete, saj se izkušnje s priglašeno pomočjo niso zdele zadostne<sup>3</sup>.

### **2.1. Prva generacija: USI za MSP in de minimis (razen za kmetijski in ribiški sektor) ter USI za zaposlovanje in usposabljanje**

Prvi paket treh uredb je bil sprejet januarja 2001, sestavljen iz Uredbe Komisije (ES) št. 68/2001 o pomoči za usposabljanje, Uredbe Komisije (ES) št. 69/2001 o de minimis pomoči in Uredbe Komisije (ES) št. 70/2001 o državni pomoči za MSP. Ta prva generacija USI je bila dopolnjena decembra 2002 z Uredbo Komisije (ES) št. 2204/2002 o državni pomoči na področju zaposlovanja. USI za zaposlovanje se uporablja samo za sheme, medtem ko vse druge USI zajemajo tudi individualne pomoči, dodeljene zunaj shem.

Februarja 2004 je Uredba Komisije (ES) št. 364/2004 razširila področje uporabe USI za MSP na pomoč za raziskave in razvoj za MSP. Hkrati sta ta uredba in Uredba Komisije (ES) št. 363/2004 prilagodili USI za MSP in pomoč za usposabljanje novi opredelitvi MSP (glej spodaj) in določili, da se posebne obveznosti letnega poročanja v teh dveh USI z začetkom veljavnosti določb o poročanju iz Uredbe Komisije (ES) 794/2004 (uredba o izvajanju)<sup>4</sup> nadomestijo s splošnim sistemom letnega poročanja za državno pomoč.

Področje uporabe uredb po spremembah in po poteku veljavnosti Pogodbe ESPJ 23. julija 2002 lahko povzamemo: Medtem ko USI za pomoč za zaposlovanje in usposabljanje ter oddelek R&R USI za MSP zajemajo vse sektorje, vključno s kmetijstvom in ribištvo, ter izključujejo samo pomoč za premogovništvo (usposabljanje, R&R za MSP) ter pomoč za premogovništvo, ladjedelništvo in promet (zaposlovanje), USI za MSP (razen za R&R) ne zajema pomoči za kmetijski in ribiški sektor. Poleg tega USI za MSP izključuje pomoč za premogovništvo, medtem ko uredba de minimis izključuje kmetijski, ribiški in prometni

---

<sup>2</sup> Za podaljšanje prosimo glejte del 4.

<sup>3</sup> Za regionalno pomoč za naložbe prosimo glejte del 4 in opombo 16.

<sup>4</sup> Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES, UL L 140, 30.4.2004, str. 1.

sektor. Na področju uporabe USI je treba pomoč, ki presega določen prag ali ima določene posebnosti, prijaviti Komisiji na podlagi člena 88(3) ES.

Uredba Komisije (ES) št. 70/2001 dovoljuje pomoč za MSP za začetne naložbe, zunanje svetovanje ter za prvo udeležbo na sejnih in razstavah. Podjetja so opredeljena na podlagi opredelitve MSP iz Priporočila Komisije<sup>5</sup>.

Medtem ko uredba o podelitvi pooblastil omenja „pomoč za MSP“ kot ločeno vrsto pomoči, je treba vedeti, da vse druge vrste izvzete pomoči tudi vključujejo možnosti, da se zagotovi podpora za MSP z bonusi pod posebno ugodnimi pogoji.

Uredba Komisije (ES) št. 68/2001 o pomoči za usposabljanje nudi možnost dodelitve pomoči za splošno in posebno usposabljanje.

Uredba Komisije (ES) št. 2204/2002 o pomoči na področju zaposlovanja ponuja možnost dodelitve pomoči za odpiranje novih delovnih mest in zaposlitev prikrajšanih delavcev in invalidov ter za pokrivanje dodatnih stroškov zaradi zaposlitve invalidov.

Uredba Komisije (ES) št. 69/2001 o de minimis pomoči določa, da pomoč podjetju, ki ne presega praga 100 000 EUR v katerem koli obdobju treh let, ne pomeni državne pomoči v smislu člena 87(1) Pogodbe ES in torej zanjo ne velja obveznost uradne prijavitve.

## **2.2. Druga generacija: USI o de minimis pomoči in pomoči za MSP, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih in ribiških proizvodov**

Druga generacija USI dovoljuje pomoč za MSP v kmetijskem in ribiškem sektorju, v katerih uvaja posebno uredbo de minimis.

Uredba Komisije (ES) št. 1/2004 za državno pomoč za MSP, ki delujejo v kmetijskem sektorju, zajema več vrst pomoči, vključno s pomočjo za naložbe za proizvodnjo, varstvo tradicionalne krajine in stavb, pomočjo za naložbe za predelavo in trženje ter pomočjo za spodbujanje proizvodnje in trženja kakovostnih kmetijskih proizvodov.

V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1595/2004 za državno pomoč za MSP, ki delujejo v ribiškem sektorju, se lahko izvzame številne vrste pomoči, vključno s pomočjo za: promocijo in/ali oglaševanje ribiških proizvodov, inovativne ukrepe in tehnično podporo, razrez ribiških plovil, davčne oprostitve za gorivo, izvedene na podlagi direktiv Sveta o davkih na energijo in DDV, če te davčne oprostitve pomenijo državno pomoč. Uredba se ne uporablja za pomoč, dodeljeno MSP za zneske pomoči, ki presegajo 1 milijon EUR na upravičenca na leto, ali za pomoč za individualne projekte z upravičenimi stroški, ki presegajo 2 milijona EUR.

Izkušnje so pokazale, da zelo majhni zneski pomoči, dodeljeni v kmetijskem in ribiškem sektorju, ne izpolnjujejo meril iz člena 87(1) Pogodbe ES, če so izpolnjeni določeni pogoji. Komisija je oktobra 2004 sprejela Uredbo (ES) št. 1860/2004 o de minimis pomoči v kmetijskem in ribiškem sektorju. Uredba izvzema nacionalno pomoč do 3 000 EUR na kmeta ali ribiča v katerem koli obdobju treh let. Da bi se države članice izognile izkrivljanju

---

<sup>5</sup> Priporočilo Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro, malih in srednjih podjetij, UL L 124, 20.5.2003, str. 36, velja od 1. januarja 2005, nadomešča Priporočilo Komisije 96/280/ES z dne 3. aprila 1996, UL L 107, 30.4.1996, str. 4.

konkurence, morajo upoštevati tudi skupno zgornjo mejo v triletnem obdobju, ki je enaka približno 0,3 % kmetijske ali ribiške proizvodnje.

### **2.3. Preglednost in spremljanje**

Uredba o podelitvi pooblastil in posebne USI vsebujejo številne določbe glede preglednosti in spremljanja<sup>6</sup>. Preglednost je na prvem mestu zagotovljena z objavo povzetka informacij v Uradnem listu in z letnim poročanjem.

V skladu s prvo generacijo USI morajo države članice Komisiji poslati povzetek informacij v 20 delovnih dneh po izvedbi ukrepa. Druga generacija uvaja dodatne določbe o preglednosti. Obrazce povzetkov informacij je treba poslati v 10 delovnih dneh pred začetkom veljavnosti ukrepa pomoči. Komisija objavi obrazce v izvirnem jeziku v petih delovnih dneh na spletu. Ko se začne ukrep pomoči izvajati, mora država članica na spletu objaviti njegovo celotno besedilo.

Glede poročanja uredba o podelitvi pooblastil od držav članic zahteva, da zagotovijo letna poročila o uporabi skupinskih izjem, ki morajo biti dana na razpolago drugim državam članicam. Uredba o izvajanju je uvedla nove določbe za popravljeno standardizirano obliko poročila<sup>7</sup> za vse obstoječe ukrepe državne pomoči, vključno s tistimi, ki jih zajema USI.

Pravila o spremljanju od držav članic zahtevajo, da vodijo evidenco za deset let<sup>8</sup>. Ta pravila se uporabljajo tudi za de minimis pomoč, čeprav uredba de minimis ne zahteva objave ukrepov niti ne zahteva letnega poročanja.

## **3. IZKUŠNJE, PRIDOBLENE Z UPORABO UREDBE O PODELITVI POOBLASTIL IN OBSTOJEČIH UREDB O SKUPINSKIH IZJEMAH**

### **3.1. Uporaba uredb o skupinskih izjemah v državah članicah**

Komisija meni, da sta bili uporaba UPP in izvajanje različnih USI razmeroma uspešni. Izkušnje so pokazale, da so imele države članice od pospešitve procesa izvajanja ukrepov pomoči na področjih, ki jih zajemajo USI, znatne koristi. Za države članice EU-10 pomeni Uredba pomembno orodje za prilagoditev njihove politike državnih pomoči. Vendar so nekatere države članice poročale, da jim je uvedba USI naložila upravno obremenitev in odgovornosti, ki so obsežne in jih je v praksi težko opravljati. S stališča Komisije je uvedba USI privedla do zmanjšanja števila priglašenih zadev, kar bi načeloma moralo Komisiji omogočiti, da več sredstev dodeli zadevam, ki najbolj izkrivljajo konkurenco. Vendar se je to v veliki meri izravnalo s povečanjem skupnega števila zadev državne pomoči, ki so rezultat nedavne širitve.

Uporaba USI se znatno razlikuje od enega cilja do drugega in od ene države članice do druge. Stopnja uporabe pomoči za MSP je bila razmeroma visoka, število shem, ki so se začele izvajati z uporabo USI, pa razmeroma nizko. Pogosta uporaba USI je odraz izrecne politične

---

<sup>6</sup> Člen 3 uredbe o podelitvi pooblastil.

<sup>7</sup> Uredba Komisije (ES) 794/2004 z dne 21. aprila 2004 (UL L 140, 30.4.2004); glej Poglavlje III ter Prilogo IIIA, IIIB (Kmetijstvo) in IIIC (Ribijstvo).

<sup>8</sup> Uredba Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 (UL L 83, 27.3.1999, str. 6), člen 15(1): Pooblastila Komisije zahtevati vračilo pomoči imajo desetletni zastaralni rok.

izbire, saj na primer Ministrstvo za trgovino in industrijo v Združenem kraljestvu svetuje organom, ki pomoč dodeljujejo, naj uporabljajo USI v čim večji meri. Nasprotno je število ukrepov, ki jih predložijo nekatere druge države članice, razmeroma nizko.

Med letoma 2001 in 2005 so države članice Komisijo obvestile o skoraj 1 300 ukrepih pomoči, ki so se začeli izvajati v skladu z USI. Več kot polovica je zadevala pomoč za MSP v sektorju predelovalnih dejavnosti in storitvenem sektorju, ena četrtnina pa je bila povezana s pomočjo za usposabljanje. Predloženih je bilo zelo malo ukrepov za pomoč na področju zaposlovanja in pomoč za MSP v ribiškem sektorju (Priloga C, preglednica 1).

Leta 2001 se je začelo izvajati približno 150 ukrepov na podlagi dveh USI. Od 2001 do 2005 je število ukrepov znatno naraslo. Samo leta 2005 so države članice uvedle več kot 400 ukrepov: 198 za izvzeto pomoč za MSP<sup>9</sup>, prvenstveno v sektorju predelovalnih dejavnosti in storitvenem sektorju, nadaljnjih 88 za pomoč za MSP v kmetijskem sektorju, 69 za pomoč za usposabljanje, 26 za pomoč na področju zaposlovanja in 22 za MSP v ribištvo.

V obdobju med 2001 in 2005 je skupni delež štirih držav članic, Italije (28 % skupnega števila ukrepov), Združenega kraljestva (23 %), Nemčije (14 %) in Španije (11 %), pomenil 75 % vseh ukrepov. Število ukrepov, ki so jih predložile nekatere države članice, je bilo razmeroma nizko: približno 10 ali manj skupno na Danskem, Finskem, Irskem, v Luksemburgu, na Portugalskem, Švedskem in v Franciji<sup>10</sup>. Delež držav članic EU-10 skupaj je pomenil več kot 20 % ukrepov, predloženih v letu 2005 (Priloga C, preglednica 2).

Uvedenih je bilo 160 ukrepov pomoči za MSP v kmetijstvu, kar je primerljivo s prejšnjimi ocenami, ki so navajale, da bi približno 30 % vseh ukrepov v kmetijstvu spadalo pod USI. Do danes so USI v kmetijskem sektorju največkrat uporabile Italija (39 ukrepov v letih 2004 in 2005), Združeno kraljestvo (23), Francija (22) in Španija (21). Države članice, zlasti Italija, so v letu 2005 prav tako začele uporabljati USI za MSP, ki delujejo v ribiškem sektorju (Italija jih je uporabila trinajstkrat).

Glede odhodkov je bilo v letu 2005 dodeljenih približno 2,9 milijarde EUR na podlagi treh USI za pomoč za MSP, pomoč za usposabljanje in pomoč na področju zaposlovanja<sup>11</sup>. Pomoč za MSP je znašala 1,5 milijarde EUR, 1,0 milijarde EUR je bilo dodeljene za pomoč za usposabljanje in 0,4 milijarde EUR za pomoč na področju zaposlovanja. Gledano za celotno EU je pomoč, ki se je začela izvajati na podlagi USI, predstavljala približno 8 % celotne pomoči, usmerjene v horizontalne cilje v letu 2005, čeprav je bil za nekaj držav članic delež znatno višji: Grčija 25 %, Estonija 29 %, Portugalska 33 % in Poljska 63 % (Priloga C, preglednica 3).

### **3.2. USI za MSP (razen za kmetijski in ribiški sektor), usposabljanje in zaposlovanje**

Komisija opaža, da kljub zmanjšanju števila uradnih priglasitev države članice še naprej priglašajo nekatere ukrepe pomoči v zadevah, kadar:

- ukrep spada izven področja uporabe USI,

---

<sup>9</sup> Približno 20 % teh ukrepov je zadevalo pomoč za raziskave in razvoj.

<sup>10</sup> Za Francijo številka ne upošteva kmetijskega sektorja.

<sup>11</sup> Podatki za kmetijstvo in ribištvo še niso na voljo.

- prag, določen v USI, sproži obveznost uradne priglasitve, na primer USI za usposabljanje ima prag 1 milijona EUR za posamezen projekt,
- obstaja (občutno) pomanjkanje pravne varnosti.

Analiza ukrepov, ki se jih še naprej priglašča, kaže, da znatno število ukrepov lahko pridobi ugodnosti iz USI. V tem okviru je Komisija v številnih primerih svetovala državam članicam, naj uporabijo USI.

Ne glede na to so države članice pri uporabi USI naleteli na določene težave. Mnoge opozarjajo na pomanjkanje jasnosti v nekaterih določbah in opredelitvah, zaradi česar so predmet interpretacije.

Razmeroma malo težav je bilo opaženih glede uporabe USI za usposabljanje. Vendar je bilo priglašanih znatno število ukrepov pomoči, ki presegajo prag 1 milijona EUR, določen v USI, in tako sprožijo obveznost individualne uradne priglasitve. Ti ukrepi so bili na splošno ocenjeni v skladu s pravili USI in so bili v veliki meri odobreni. Vendar je analiza teh primerov in vprašanj pokazala, da imajo države članice težave pri pravilni uporabi nekaterih določb, kot so upravičeni stroški, kakor so opredeljeni v členu 4(7), zlasti stroški oseb, ki se usposabljujejo, infrastruktura, potrebna za usposabljanje, stroški enot za usposabljanje/za osebe ter ločnica med splošnim in posebnim usposabljanjem v skladu s členom 2(d) in členom 2(e).

Število ukrepov pomoči na področju zaposlovanja, ki so bili bodisi priglašeni bodisi so se začeli izvajati v skladu z ustrezno USI, je razmeroma nizko. Države članice so zadeve priglasile zaradi potrebe po pravni varnosti ali zato, ker so zadeve sprožile obveznost uradne priglasitve iz člena 9 USI na področju zaposlovanja, zlasti za dodatne skupine prikrajšanih oseb in preoblikovanje pogodb. Številna vprašanja držav članic o pravilih in opredelitvah so pokazala, da obstajajo težave pri uporabi določb USI na področju zaposlovanja, npr. zaščitena zaposlitev, stroški zaposlovanja invalidov, delovna mesta, ki jih je treba ohraniti za prikrajšane osebe in invalide za določeno obdobje ter dodatni stroški, povezani z delovnimi pogoji za invalide. Poleg tega se določbe številnim državam članicam zdijo preveč zapletene, kar bi lahko delno pojasnilo razmeroma nizko število ukrepov, ki so se začeli izvajati v skladu z USI na področju zaposlovanja. Če bodo prihodnje zadeve ta trend potrdile, bi Komisija lahko imela razlog za ponovno proučitev področja uporabe USI na področju zaposlovanja.

V zadevi<sup>12</sup> proti Komisiji je Belgija zahtevala razglasitev USI na področju zaposlovanja za nično. Sodišče Evropskih skupnosti je v svoji sodbi zavrnilo tožbo Belgije, potrdilo Uredbo Komisije in navedlo naslednje izjave glede zadevnih pooblastil Komisije in Sveta na področju državne pomoči. Sodišče je navedlo, da Komisija ni prekoračila svojih pooblastil z opredelitvijo splošnih meril združljivosti za državno pomoč. Komisiji se ni bilo treba omejiti na enostavno kodifikacijo svoje prejšnje prakse, ampak je lahko uporabila svoje izkušnje za določitev novih meril združljivosti, vključno celo s strožjimi merili od že obstoječih. Svet je z Uredbo Sveta (ES) št. 994/98 Komisiji podelil pristojnost, da nekatere vrste pomoči razglasi za združljive s skupnim trgov in jih izvzame iz obveznosti uradne priglasitve.

USI za MSP je uporabljala večina držav članic. Nekaj držav je poročalo o težavah pri uporabi sedanje opredelitve MSP, ki se jim zdi zapletena. Nekatere ukrepe pomoči za MSP se še naprej prijavlja zaradi (občutne) nevarnosti, da bi velika podjetja lahko pridobila ugodnosti iz

---

<sup>12</sup> Zadeva C-110/03 Belgija proti Komisiji. Sodba z dne 14. aprila 2005.



ukrepa pomoči. Poleg tega je Komisija opazila, da je v nekaterih sektorjih uporaba USI otežena zaradi zapletenosti shem pomoči, npr. ukrepov pomoči za širokopasovni dostop.

Komisija je državam članicam zagotovila podporo glede interpretacije posebnih določb in opredelitev glede USI. Ta podpora je skupaj z znatnimi naporji držav članic privedla do izboljšanj v kakovosti predloženih povzetkov informacij in do razmeroma gladkega poteka upravnega procesa.

### **3.3. USI za MSP v kmetijskem sektorju**

Komisija opaža, da so države članice zelo različno uporabljale Uredbo št. 1/2004. To lahko pomeni, da nacionalne uprave potrebujejo različno veliko časa za prilagoditev novi uredbi, zlasti v državah članicah, kjer se s precejšnjim številom ukrepov pomoči upravlja na subnacionalni ravni. Analiza ukrepov, ki se jih še naprej priglašajo, kaže, da bi lahko znatno število ukrepov pridobilo ugodnosti iz uredbe o izjemah. Eden od razlogov bi lahko bilo tveganje, da bi od ukrepa pomoči imela korist tudi podjetja, ki niso MSP, čeprav se v večini držav članic zdi malo verjetno, da kmetije ne bi izpolnjevale pogojev za MSP.

Glede držav članic EU-10 bi lahko bili posebni dogovori za obstoječo pomoč v kmetijskem sektorju<sup>13</sup> glavni razlog za razmeroma nizko število novih ukrepov pomoči in redko uporabo uredbe o izjemah. To bi se lahko spremenilo po začetku veljavnosti klavzule o časovni omejitvi veljavnosti za obstoječe ukrepe pomoči po 1. maju 2007.

Opaženih je bilo razmeroma malo težav glede uporabe Uredbe št. 1/2004. Glavne težave so povezane z interpretacijo pravil v členu 4(8) in členu 7(7), da je z Uredbo zajeta samo pomoč za naložbe, ki ni omejena na posebne kmetijske proizvode. Pojavila so se tudi vprašanja v zvezi s pravilom iz člena 4(8), da pomoč za „preproste naložbe za nadomestitev“ ni izvzeta. Skupaj je približno 10 % ukrepov, za katere so bili v skladu z Uredbo št. 1/2004 predloženi obrazci povzetkov informacij, zbudilo določene pomisleke, da niso izpolnjeni vsi pogoji iz Uredbe.

### **3.4. USI za MSP v ribiškem sektorju**

Po začetnem obdobju omejenega zanimanja za nove ribiške USI za MSP je Komisija opazila povečanje ozaveščenosti in uporabe te uredbe v številnih državah članicah. Vnaprejšnje spremljanje ukrepov s strani Komisije je v pomoč državam članicam pri pravilnem izvajanju določb Uredbe ter pri njihovem spreminjanju, kadar je to potrebno. Objava izvzetih ukrepov na spletu je prispevala k izboljšanju preglednosti in učinkovitega nadzora državne pomoči v ribiškem sektorju.

### **3.5. Preglednost in spremljanje**

#### *Objavljanje ukrepov USI*

Zaradi potrebe po prevajanju v 19 jezikov se ukrepi USI objavijo v Uradnem listu po približno šestih mesecih. Dodatne zamude so se pojavile v obdobju po pristopu. Še več, pojavilo se je vprašanje, ali je objava v Uradnem listu najboljši način za zagotavljanje preglednosti. Primernejša bi bila morebiti pravočasna objava ukrepov v izvornem jeziku na

---

<sup>13</sup> Pogodba o pristopu, Priloga IV, točka 4. „Kmetijstvo“, stran 798 različice, objavljene v Uradnem listu, L 236, 23.9.2003.

spletu. Za takojšnje povečanje preglednosti Komisija objavlja na spletu v izvirnem jeziku obrazce povzetkov informacij, predložene po 1. 1. 2006, tudi če pravna obveznost ne obstaja.

Preglednost so znatno okrepile dodatne določbe, ki so bile uvedene z drugo generacijo USI (glej 2.3).

### *Letno poročanje*

Nove zahteve glede poročanja, določene v uredbi o izvajanju, so poenotile in poenostavile informacije, ki se jih zahteva za vse ukrepe pomoči, ter tako zmanjšale breme za države članice. Kakor zahteva uredba o podelitvi pooblastil, je Komisija preko sistema CIRCA<sup>14</sup> državam članicam dala na voljo tudi informacije o številu in odhodkih za skupinsko izvzete ukrepe.

### *Spremljanje*

GD za konkurenco izvaja za USI, ki so pod njegovo pristojnostjo, okvirni predhodni pregled popolnosti povzetka informacij. GD za kmetijstvo proučuje obrazce povzetkov informacij pred izvajanjem – tako lahko zgodaj opredeli morebitne težave.

Glede uredbe de minimis je glavna razlika od drugih USI v dejstvu, da uradno zahteva od organa, ki pomoč dodeljuje, naj, prvič, obvesti (morebitnega) upravičenca o dejstvu, da prejema de minimis pomoč, in drugič, uradno nalaga organu, ki pomoč dodeljuje, da prouči, ali upravičenec ni že prejel druge de minimis pomoči in tako preveri, da nova donacija ne bo zvišala skupnega zneska zbrane de minimis pomoči nad zgornjo mejo. Pri sprejetju Uredbe št. 69/2001 je bilo dogovorjeno, da se lahko prvi pogoj umakne, če bi bil vzpostavljen „centralni register“ de minimis pomoči, ki jo odobrijo vsi organi držav članic. Komisija je seznanjena s tem, da je samo nekaj držav članic vzpostavilo tak register (Slovaška, Litva).

Uredba o podelitvi pooblastil je tudi razširila vlogo nacionalnih sodišč. Pritožniki se lahko obrnejo na nacionalna sodišča, če so njihovi konkurenti prejeli pomoč, ki ni skladna s pogoji, določenimi v ustrezni USI. Če nacionalna sodišča ugotovijo, da merila niso izpolnjena, je treba pomoč obravnavati kot nepriglašeno z vsemi posledicami, ki jih to nalaga, vključno z izterjavo od upravičencev. Komisija ni seznanjena z nobeno zadevo, ki bi bila vložena pred nacionalnim sodiščem.

## **4. SKLEPNE UGOTOVITVE O UPORABI UREDBE O PODELITVI POOBLASTIL IN PRIHODNJI RAZVOJ**

Izkušnje so pokazale, da so bili cilji uredbe o podelitvi pooblastil večinoma izpolnjeni, saj so države članice lahko uvedle 1 300 ukrepov pomoči za razpon ciljev s poenostavljenim postopkom. To je spremljalo znatno zmanjšanje števila priglašanih ukrepov pomoči, kar pa je samo omogočilo Komisiji, da se je soočila s povečano delovno obremenitvijo, ki je nastala zaradi zadnje širitve. Vendar pa nekatere države članice nadaljujejo s priglašanjem ukrepov pomoči, ki bi lahko bili izvedeni v skladu z USI, predvsem iz razlogov pravne varnosti. Pri pripravljanju revizije USI si bo Komisija prizadevala za izboljšanje in pojasnilo različnih določb in opredelitev ter bo ponovno proučila področje uporabe uredb, da bi še omejila

---

<sup>14</sup> CIRCA (Center za informiranje in komunikacijo z upravami) omogoča izmenjavo zaupnih in nezaupnih informacij med Komisijo in državami članicami.

zahteve po uradni priglasitvi ter hkrati zagotovila, da bodo USI še naprej zajemale samo skupine zadev, pri katerih lahko Komisija izključi pomisleke v zvezi s konkurenco z zadostno stopnjo gotovosti.

V skladu z Akcijskim načrtom državnih pomoči<sup>15</sup> namerava Komisija zbrati vse obstoječe USI pod svojo pristojnostjo v eno splošno USI in razširiti njeno področje, da bi lahko vanjo vključili nekatere vrste okoljske pomoči. To bo vključevalo tudi USI o regionalni pomoči, ki je bila sprejeta 24. oktobra 2006<sup>16</sup>. Ker zakonodajni postopki do konca leta 2006 ne bodo zaključeni, je Komisija decembra 2006 podaljšala veljavnost omenjenih uredb do 30. 6. 2008. Nova USI za pomoč za MSP, ki delujejo na področju proizvodnje kmetijskih proizvodov, je bila sprejeta 6. 12. 2006. Ta nova USI razširja področje uporabe USI za MSP (Uredba Komisije 70/2001 z dne 12. 1. 2001, kakor je bila spremenjena z Uredbo 364/2004 z dne 25. 2. 2004) na pomoč za MSP, ki delujejo na področju predelave in trženja kmetijskih proizvodov. Nova uredba za *de minimis* pomoč je bila sprejeta 12. 12. 2006<sup>17</sup>. (Priloga A).

Komisija prav tako namerava v skladu z Akcijskim načrtom državnih pomoči pospešiti svoja prizadevanja na področju spremljanja, da bi zagotovila skladnost držav članic z USI. V ta namen je treba natančno proučiti pravila o preglednosti, poročanju in spremljanju iz uredb.

---

<sup>15</sup> [http://ec.europa.eu/comm/competition/state\\_aid/reform/reform.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/reform/reform.html).

<sup>16</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1628/2006 z dne 24. oktobra 2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe pri državni regionalni pomoči za naložbe (UL L 302, 1.11.2006, str. 29).

<sup>17</sup> Vključno s pomočjo za prometni sektor.

## ANNEX

- A** List of all (group exemption and de minimis) Regulations on the basis of the Enabling Regulation
- Commission Regulation (EC) **No 68/2001 of 12 January 2001** on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to **training aid** (OJ L 10, 13.01.2001, p. 20-29); (Press release IP/00/1415) and **No 363/2004 of 25 February 2004** amending Regulation (EC) No 68/2001 (OJ L 63, 28.02.2004, p. 20-21); (Press release IP/03/1788)
  - Commission Regulation (EC) **No 69/2001 of 12 January 2001** on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to **de minimis aid** (OJ L 10, 13.1.2001, p. 30-32); (Press release IP/00/1415)
  - Commission Regulation (EC) **No 70/2001 of 12 January 2001** on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to **State aid to SMEs** (OJ L 10, 13.01.2001, p. 33-42); (Press release IP/00/1415) and **No 364/2004 of 25 February 2004** amending Regulation (EC) No 70/2001 as regards the extension of its scope to include **aid for research and development** (OJ L 63, 28.02.2004, p. 22-29); (Press release IP/03/1788)
  - Commission Regulation (EC) **No 2204/2002 of 5 December 2002** on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to **State aid for employment** (OJ L 337, 13.12.2002, p. 3-14); (Press release IP/02/1618)
  - Commission Regulation (EC) **No 1/2004 of 23 December 2003** on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to **State aid to SMEs active in the production, processing and marketing of agricultural products** (OJ L 1, 03.01.2004, p. 1-16); (Press release IP/03/1691)
  - Commission Regulation (EC) **No 1595/2004 of 8 September 2004** on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to **State aid to SMEs active in the production, processing and marketing of fisheries products** (OJ L 291 of 14.09.2004, p. 3-11); (Press release IP/04/827)
  - Commission Regulation (EC) **No 1860/2004 of 6 October 2004** on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to **de minimis aid in the agriculture and fisheries sector** (OJ L 325, 28.10.2004, p. 4-9); (Press release IP/04/1188)
  - Commission Regulation (EC) **No 1628/2006 of 24 October 2006** on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to **national regional investment aid** (OJ L 302 of 1.11.2006, p. 29-40); (IP/06/1453 of 24/10/2006)
  - Commission Regulation (EC) **No 1857/2006 of 15 December 2006** on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to **State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) 70/2001** (OJ L 358 of 16.12.2006, p.3-21); (IP/06/1697 of 6.12.2006)

- Commission Regulation (EC ) on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to *de minimis aid*, adopted by the Commission on 12.12.2006 (IP/06/1765), state aid reform/Legislation section on Commission Web page: [http://ec.europa.eu/comm/competition/state\\_aid/reform/reform.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/reform/reform.html)
  - Commission Regulation (EC) amending Regulations (EC) No 2204/2002, (EC) No 70/2001 and (EC) No 68/2001 as regards **the extension of the periods of application** (publication forthcoming)
- B** List of draft (group exemption and de minimis) Regulations on the basis of the Enabling Regulation
- Draft Commission Regulation (EC) on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to *de minimis aid in the fisheries sector* and amending Regulation (EC) No 1860/2004, (Press release IP/06/825), OJ C 276 of 14.11.2006, p. 7., available at [http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_276/c\\_27620061114en00070013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_276/c_27620061114en00070013.pdf)
- C** Statistical annexes

**Table 1: Trend in the number of measures for which summary information forms were submitted under the State aid GER, 2001-2005, EU-25**

Type of State aid group exemption regulation	Year					Total
	2001	2002	2003	2004	2005	
SME	101	123	139	149	198	710
Training	48	80	55	79	69	331
Employment	-	-	8	21	26	55
Agriculture	-	-	-	72	88	160
Fish	-	-	-	1	22	23
Total	149	203	202	322	403	1279

Note: The table excludes cases withdrawn. Figures for the EU-10 Member States are included as of 1 May 2004. Source: DG Competition, DG Fisheries, DG Agriculture

**Table 2: Number of measures by Member State for which summary information forms were submitted under the State aid GER, 2001-2005**

Member State	Type of block exemption regulation					
	SME	Training	Employment	Agriculture	Fish	Total
<b>EU-25</b>	<b>710</b>	<b>331</b>	<b>55</b>	<b>160</b>	<b>23</b>	<b>1279</b>
<b>BE</b>	5	23	2	3	0	33
<b>CZ</b>	11	1	1	2	0	15
<b>DK</b>	4	1	0	0	0	5
<b>DE</b>	96	62	9	16	0	183
<b>EE</b>	5	5	1	0	1	12
<b>EL</b>	16	2	3	1	1	23
<b>ES</b>	81	26	5	21	2	135
<b>FR</b>	6	3	2	22	0	33
<b>IE</b>	6	6	0	0	0	12
<b>IT</b>	211	89	6	39	13	358
<b>CY</b>	3	0	0	0	0	3
<b>LV</b>	4	0	0	6	0	10
<b>LT</b>	3	2	1	0	1	7
<b>LU</b>	1	0	0	0	0	1
<b>HU</b>	7	1	4	1	0	13
<b>MT</b>	5	2	2	0	0	9
<b>NL</b>	25	2	2	13	0	42
<b>AT</b>	18	7	0	8	0	33
<b>PL</b>	29	5	10	1	0	45
<b>PT</b>	1	2	0	0	0	3
<b>SI</b>	0	0	0	1	1	2
<b>SK</b>	2	1	1	0	0	4
<b>FI</b>	2	0	0	3	2	7
<b>SE</b>	0	1	1	0	0	2
<b>UK</b>	169	90	5	23	2	289

Note: The table excludes cases withdrawn. Figures for the EU-10 Member States are included as of 1 May 2004. Source: DG Competition, DG Fisheries, DG Agriculture

**Table 3: Aid awarded under measures for which summary information forms were submitted under the State aid GER, 2005 (in million Euro)**

Member States	SME	Training	Employment	Total	Total GER as percentage of total Horizontal aid
<b>EU-25</b>	<b>1544</b>	<b>982</b>	<b>420</b>	<b>2946</b>	<b>7,8</b>
Belgium	73	37	9	120	17,1
Czech Republic	44	0	-	44	11,3
Denmark	1	0	-	1	0,1
Germany	306	49	21	375	3,1
Estonia	4	0	0	4	29,1
Greece	12	0	49	61	24,6
Spain	65	34	0	100	4,6
France	43	-	2	45	0,8
Ireland	33	1	-	34	10,9
Italy	427	488	5	920	18,0
Cyprus	0	-	-	0	0,5
Latvia	3	-	-	3	11,3
Lithuania	0	0	2	2	7,9
Luxembourg	7	-	-	7	16,1
Hungary	22	0	4	26	5,7
Malta	0	0	0	0	0,6
Netherlands	4	1	0	5	0,4
Austria	77	37	-	114	20,0
Poland	75	22	305	401	62,8
Portugal	0	81	-	81	33,0
Slovakia	0	0	1	1	0,7
Finland	1	-	-	1	0,2
Sweden	-	-	5	5	0,2
United Kingdom	346	232	17	596	18,8

Source: DG Competition - Scoreboard Autumn 2006 (Table 13). Figures exclude expenditure for measures submitted under the group exemptions for agriculture and fisheries. Figures for the EU-10 Member States are included from 1 May 2004.

Useful links and addresses:

#### **D** State aid Scoreboard

Web-address:

[http://ec.europa.eu/comm/competition/state\\_aid/studies\\_reports/studies\\_reports.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/studies_reports/studies_reports.html)

#### **E** Web-page addresses of the publication of the GER measures in authentic language

– DG COMP:

[http://ec.europa.eu/comm/competition/state\\_aid/register/](http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/register/)

– DG AGRI:

[http://ec.europa.eu/agriculture/stateaid/exemption/info\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/stateaid/exemption/info_en.htm)

– DG FISH:

[http://ec.europa.eu/fisheries/legislation/state\\_aid/block\\_exemption\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/legislation/state_aid/block_exemption_en.htm)

**F** List of Commission Units responsible for GER/Contact addresses

DG COMP:

– Unit I1 - State aid Policy,

Head of Unit Alain ALEXIS, tel: +32 2 29 55303

– Unit I3 - State aid network and transparency,

Head of Unit Wolfgang MEDERER, tel: +32 2 29 53584

DG AGRI:

– Unit H2 Competition

Head of Unit Susana MARAZUELA AZPIROZ tel: +32 2 29 65725

DG FISH:

– Unit D3 – Legal issues,

Michel MORIN, tel: +32 2 29 67022

DG TREN:

– Unit A4 – Internal market and Competition,

Anna COLUCCI, tel: +32 2 29 68319

Questions and information on the Evaluation Report:

Wolfgang Mederer

European Commission

DG Competition

Unit I3 - State aid network and transparency

Rue de la Loi, 200

1000 Brussels

Belgium

E-mail to DG Competition: [stateaidgreffe@ec.europa.eu](mailto:stateaidgreffe@ec.europa.eu)